

УДК 372.881.111.1

DOI 10.31483/r-75796

*В.Е. Неймохова*

## **ЭТНОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ДЛЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (НА ПРИМЕРЕ РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ))**

*Аннотация:* в статье автор дает определения понятию «этнокультурная компетентность» учителя, его способности к организации диалога самобытных культур. Цель статьи – изучить понятие «этнокультурная компетентность педагога иностранного языка» в контексте межкультурной коммуникации.

*Методы:* рассмотрение положений материалистической философии о гармонии национального, межнационального и общечеловеческого и диалектическом единстве формы и содержания; анализ основных положений компетентностного подхода, теорий и практик развития личности; обзор совокупности философских, культурологических, социологических, психолого-педагогических положений. Теоретическую основу составили идеи перспектив развития и образования в системе нравственно-этических приоритетов, идеи социокультурной модернизации образования, поликультурного образования и воспитания, этнокультурного образования, теории диалога культур.

В результате анализа автор делает вывод о том, что обучение и воспитание глобально мыслящего гражданина, знающего культуры и традиции своего народа, достигаются в процессе взаимодействия педагога иностранного языка с представителями различных самобытных культур. По мнению автора, только в данном случае педагог может повысить свою квалификацию и развить компетенции в области этнической культуры. Возможным решением вопроса по развитию этнокультурной компетентности педагогов автор видит в создании стажировочных площадок и предлагает ряд педагогических практик по теме исследования. Ключевым пунктом является подготовка компе-

ментных педагогов, умеющих пробудить в учащихся любопытство познания родной этнической культуры и учитывать возможности взаимодействия, взаимоуважения, взаимопроникновения культур.

**Ключевые слова:** этнокультурная компетентность, знание иностранного языка, поликультурное образование, этнопедагогическая культура, межкультурная коммуникация.

*Vera E. Neimokhova*

**ETHNO-CULTURAL COMPETENCE OF FOREIGN LANGUAGE  
TEACHERS FOR GENERAL EDUCATION INSTITUTIONS (ON EXAMPLE  
OF THE REPUBLIC OF SAKHA (YAKUTIA))**

**Abstract:** *in the article, the author defines the concept of ethno-cultural competence of a teacher, his or her ability to organize a dialogue of original cultures. The purpose of the article is to study the concept of ethno-cultural competence of a foreign language teacher in the context of intercultural communication.*

**Methods:** *consideration of the provisions of materialistic philosophy on the harmony of national, interethnic and universal and dialectical unity of form and content; analysis of the main provisions of the competence approach, theories and practices of personal development; review of philosophical, cultural, sociological, psychological and pedagogical provisions. The theoretical basis consists of the ideas of prospects for development and formation in the system of moral and ethical priorities, the ideas of socio-cultural modernization of education, multicultural education and upbringing, ethno-cultural education, and the theory of cultural dialogue.*

*As a result of the analysis, the author concludes that the training and upbringing of a globally thinking citizen who knows the cultures and traditions of his or her people is achieved in the process of interaction of a foreign language teacher with representatives of various original cultures. According to the author, only in this case the teacher can improve his or her skills and develop competencies in the field of ethnic culture. The author sees a possible solution to the issue of developing the ethno-cultural competence of teachers in the creation of training sites and offers a number*

*of pedagogical tutorials on the research topic. The key point is to train competent teachers who are able to arouse students' curiosity about their native ethnic culture and take into account the possibilities of interaction, mutual respect, and interpenetration of cultures.*

**Keywords:** *ethno-cultural competence, knowledge of a foreign language, multicultural education, ethno-pedagogical culture, intercultural communication.*

### *Введение*

Сегодня ФГОС второго поколения требует расстановки новых акцентов в образовательном процессе по иностранным языкам – приоритетным следует признать развитие школьника, овладевающего иностранным языком как средством межкультурного общения. Среди социальных и моральных вызовов школьному образованию имеют место морально-нравственная дезинтеграция общества; нарушение преемственности поколений, социальных механизмов трансляции национальных духовных традиций и культурного опыта; рост национализма, ксенофобии, усиление центробежных социальных тенденций; усиление миграционных процессов. Отсюда ФГОС нового поколения определяет ключевыми эффектами образования как ведущей социальной деятельности общества следующее: консолидацию общества в условиях роста его разнообразия; формирование российской гражданской идентичности личности; взаимопонимание и доверие друг к другу представителей различных социальных групп, религиозных и национальных культур; конкурентоспособность личности, общества и государства. Таким образом, в современных условиях в образовательном пространстве возникает потребность в подготовке педагогических кадров, сочетающих в себе устремлённость на этнокультурные духовные ценности, толерантность и способность к межкультурному диалогу. Иными словами, сегодня в сфере образования Республики Саха (Якутия) существует спрос на компетентных педагогов иностранного языка в этнокультурном плане.

В результате мировой глобализации и интеграции произошел бурный рост межкультурных контактов во всех сферах нашей жизни: появилось большое

разнообразие ситуаций межкультурного общения, таких как учеба в школе и вузе по обмену, стажировке ученых, участие в международных проектах, конференциях, совместные предприятия, туристические поездки и т. д. Умение общаться с представителями различных культур, рассказывать о традициях и обычаях своего народа, своей национальной культуры на иностранном языке, безусловно, способствует развитию кругозора учащихся, позволяет сформировать правильное мировоззрение, лично и профессионально развиваться. Всего этого обучающийся может достичь и научиться в процессе обучения на уроках иностранного языка, в ходе взаимодействия с педагогом, который обладает этнокультурной компетентностью. В ходе подготовки данной статьи я убедилась, что этнокультурная компетентность как черта профессиональной компетентности не рассматривалась столь упорно. Следовательно, следует хотя бы примерно изучить данное понятие, связав его с родственными понятиями, такими как «поликультурная компетентность», так как речь идет о подготовке личности в контексте межкультурной коммуникации, «этнопедагогическое образование».

*Методологической основой* являются положения материалистической философии о гармонии национального, межнационального и общечеловеческого и диалектическом единстве формы и содержания; теория и практика развития личности; совокупность философских, культурологических, социологических, психолого-педагогических положений, раскрывающих концептуальные подходы к формированию этнокультурной личности; основные положения компетентностного подхода, позволяющего сформировать ключевые компетенции, вовлечь учащихся в конструирование своих собственных знаний и обеспечивающего связь обучения с практикой.

*Теоретическую основу* составили идеи перспектив развития и образования в системе нравственно-этических приоритетов (Б.С. Гершунский и др.), идеи социокультурной модернизации образования (А.Г. Асмолов), поликультурного образования и воспитания (О.В. Аракелян, О.В. Гукаленко, Ю.С. Давыдов, В.В. Макаев., З.А. Малькова, Л.Л. Супрунова), этнокультурного образования

(Е.М. Верещагин, И.В. Жуковский, А.Б. Панькин и др.), теории диалога культур (М.М. Бахтин, Н.А. Бердяев, В.С. Библер и др.) [5, с. 5].

### *Результаты*

Изучая вопрос этнокультурной компетенции учителей иностранных языков школ Республики Саха (Якутия), можно обозначить, что такие вызовы времени, как глобализация и информатизация, требуют подготовки и воспитания гражданина, конкурентоспособного в мире, интернационально настроенного и глобально мыслящего, вместе с тем любознательного, уважающего и знающего историю своего народа, свой родной язык, обычаи и традиции своего народа и других этносов, заселяющих территорию региона, где он живет. Обучение и воспитание такого гражданина достигаются в процессе культурно-образовательной и культурно-когнитивной модернизации стиля жизни этнокультурных общностей. Для организации меж- / этнокультурного образования обучающихся необходимо:

– создание образа культуры как результата межкультурного взаимодействия всех социальных групп, как в конкретном регионе, так и в масштабах страны;

– признание ценности межкультурного взаимодействия в обществе со стороны педагогов, представителей власти, родителей и широкой общественности;

– и самое ключевое – *подготовка компетентных педагогов*, умеющих пробудить в учащихся любопытство познания родной этнической и иной культуры и учитывать возможности взаимодействия, взаимоуважения, взаимопроникновения культур [1, с. 136].

### *Обсуждения*

Одной из составляющих культуроемкости образовательной среды является кадровая обеспеченность.

Нелегкая задача по формированию личности, способной к нестандартному самостоятельному решению возникающих проблем, готовой жить в поликультурном обществе, возложена на педагога. От личности педагога, его профессионализма и компетентности зависит успешное формирование личности уча-

щихся, их выбора будущей профессии и в целом его мировоззрение и менталитет. Важно, чтобы актуализация социальных различий и культурного плюрализма не способствовала воздвижению расистских барьеров в поликультурном обществе, не приводила к неверным выводам о предопределённости этнокультурной несовместимости тех или иных этнических групп, не порождала мысль о противоречии между разными культурами.

Учитель – ключевая фигура процесса этнокультурного образования и воспитания. Его профессиональная компетентность и индивидуальные способности предопределяют успех в развитии поликультурной личности.

По материалам ЮНЕСКО учитель:

- осознает, что его воспринимают как образец для подражания;
- осваивает и использует соответствующие навыки для развития диалога и мирного разрешения конфликтов;
- поощряет творческие подходы к решению проблемы;
- обеспечивает условия для совместной конструктивной активности участников образовательного процесса, условия для личных достижений;
- не поощряет агрессивное поведение или обостренное соперничество;
- содействует вовлечению учащихся и родителей в принятие решений и разработку программ совместной деятельности;
- при осуществлении образовательных программ использует возможности всего сообщества, является чутким к потребностям и мнению сообщества;
- учит мыслить критически и умеет ценить позиции других, при этом четко формулирует собственную позицию в отношении спорных вопросов;
- ценит культурное разнообразие и создает условия для признания культурных различий и их проявления в жизни.

Организация этнокультурной деятельности учащихся на основе педагогического проектирования требует грамотного научно обоснованного подхода и решения комплекса задач организационно-управленческих, учебно-методических, кадрового обеспечения, организационно-методических, информационных, дидактических и психолого-педагогических.

Условием достижения успеха в формировании этнокультурной компетентности учащихся является подготовка действующих педагогических кадров в режиме инновационной детальности школы, т. к. задачи этнокультурного образования смогут решаться только при наличии соответствующим образом подготовленного педагогического коллектива.

Работа с педагогами в рамках поликультурного образования направлена на развитие их этнокультурной компетентности. Вначале целесообразно определиться с понятиями «профессиональная компетентность» и «этнокультурная компетентность». *Этнокультурная компетентность педагога* (Л.Н. Бережнова, И.Л. Набок, В.И. Щеглов) – совокупность и умение функционировать в этнокультурном обществе, знание проблем этого общества, понимание механизмов его развития; социально-активная деятельность и реализация этнопедагогически направленных проектов; способность к оперативности в выборе приоритета ценностей в поликультурном обществе, принимая правила, нормы, законы, традиции социальной жизни; способность к толерантному взаимодействию в обществе, к адекватному отношению к себе и другим людям с позиции уважения человека; принятие ответственности за решение этнопедагогических задач в условиях полиэтничного состава учащихся; умение реализовать себя как представителя той или иной культуры [5, с. 47].

В статье «Этнокультурное образование будущих учителей для школ коренных народов Севера» профессор, доктор педагогических наук Н.Д. Неустров отмечает, что формирование этнокультурной компетентности будущих педагогов, осуществляющих приобщение учащихся к этнокультурным ценностям того или иного народа в процессе учебно-воспитательной деятельности, обусловлено тенденциями общественного развития, связанными с актуализирующимся «феноменом этничности» [3, с. 184]. Автор указывает, что, рассматривая содержание понятия «*профессиональная компетентность учителя*», одни исследователи отмечают, что оно выражает единство теоретической и практической готовности учителя к осуществлению педагогической деятельности, проявляющейся в обобщенном умении педагогически мыслить, обладать аналити-

ческими, прогностическими, проективными, рефлексивными, организаторскими и коммуникативными умениями (В.А. Сластенин – Концепция программы «Учитель»). Другие отмечают готовность к продуктивной педагогической деятельности как интеграцию теоретико-методологического, культурного, предметного, психолого-педагогического и технологического компонентов (В.А. Адольф) [3, с. 184].

Можно согласиться с тем, что этнокультурная компетентность формируется в деятельности «по образованию, развитию и воспитанию учащихся средствами этнической педагогики, положенной в основу многих учебных предметов национально-регионального компонента. Изучение учебных предметов, в частности иностранного английского языка на основе традиционной культуры, призвано способствовать развитию нравственных, трудовых, эстетических качеств личности, формированию мировоззрения, кругозора, уважительному отношению к народным традициям и обычаям, осознанию духовной жизни родного народа». Этнопедагогическая культура учителя является составной частью профессионально-педагогической культуры, которую учащиеся приобретают при усвоении и практическом использовании основных факторов народного воспитания. К ним относятся материальная культура (предметы быта, труда, прикладного искусства); духовная культура (фольклор, религия, нравы); соционормативная культура (обряды, нормы, этикет).

Стоит признать правильным позицию Н.Д. Неустроева, который отмечает, что «содержание этнопедагогического образования учителей состоит из четырех компонентов»:

- системы знаний о культуре, истории, языке, религии, обычаях, биофизических особенностях и традициях народов;
- системы общих интеллектуальных и практических умений и навыков по передаче национальной культуры;
- опыта творческой деятельности будущего учителя по использованию народного творчества в учебно-воспитательной работе;



– опыта эмоционально-волевого отношения к действительности для формирования сознательной профессиональной позиции [3, с. 185].

Существенными условиями деятельности образовательного учреждения по формированию этнокультурной компетентности школьников являются: повышение этнокультурной компетентности ее руководителей и педагогов, организация и проведение научно-методических семинаров и конференций по исследуемой проблеме.

В образовательных организациях Республики Саха (Якутия) работают более 1500 учителей иностранных языков. Приоритетным иностранным языком, который учат в школах республики, является английский язык, далее идут французский и немецкий языки. Также в некоторых школах в качестве второго иностранного языка преподаются и восточные языки: китайский, корейский, японский. Можно уверенно полагать, что эти 1500 учителей являются представителями различных самобытных культур и этносов. Ведь Республика Саха (Якутия) – многонациональная республика. Помимо якутов и русских, здесь проживают и представители коренных малочисленных народов Севера – эвены, эвенки, юкагиры, чукчи и долганы. Будет примечательно, если на уроке иностранного языка учитель приобщит учащихся к своей самобытной культуре, тем самым демонстрируя свою этнокультурную компетентность.

Безусловно, преподаватель иностранного языка должен быть грамотным специалистом в области методики преподавания иностранного языка и культуры изучаемой зарубежной страны. Однако примечательно, когда учитель иностранного языка в процессе учебно-познавательной деятельности выполняет функцию носителя отечественной культуры, показывая учащимся различные аспекты культуры своего народа, содействует их осмыслению и приобщению к ценным сторонам национальной культуры. Компетентный в этнокультурном плане педагог должен стремиться формировать у учащихся ценностное отношение к истории своего народа; развить интерес к приобретению знаний, умений и навыков по культуре своего народа, обычаям, традициям самобытной культуры народов республики на иностранном языке; грамотно направить уча-

щихся в освоении родного языка и литературы, так как сегодня многие учащиеся или совсем не знают, или плохо владеют своим родным языком. Педагог должен стремиться формировать культуру межнациональных отношений на основе изучения и признания духовных ценностей разных народов. Кроме этого, по моему мнению, учитель иностранного языка должен направить учащихся к освоению различных видов народного творчества, так как, будучи за границей, демонстрируя данное мастерство, учащийся может показать себя только с положительной стороны и вызвать большой интерес к своей личности. Безусловно, всё вышеуказанное относится к другой предметной области. Однако для повышения квалификации и компетентности учителей иностранного языка необходимо в ходе учебной деятельности провести интеграцию языковых, фольклорных, культуроведческих и краеведческих материалов. Возможно, решением данного вопроса стало бы создание стажировочных площадок на базе центров национальных культур, где учителя родных языков, педагоги дополнительного образования в области национальной культуры и учителя иностранных языков взаимодействовали бы вместе и обменялись опытом. Органы управления образованием для этого должны создавать соответствующие условия.

Немаловажным является благоприятная атмосфера на занятиях. В монографии кандидата педагогических наук А.Н. Кузнецова «Компетентностный потенциал дисциплины (на примере образовательной области «Иностранный язык»)» отмечается, что «важным аспектом обучения языкам является создание благоприятных психофизиологических условий. Взаимоотношения, складывающиеся в группе, объединенной деятельностью общения, стимулируют развитие самооценки и саморегуляции. Самопознание и самооценка, включенные непосредственно в учебную деятельность, не только активизируются, но и меняются качественно. Отношения взаимодействия и взаимозависимости вызывают у обучаемых потребность не только правильно понять требования, предъявляемые ему окружающими и конкретной ситуацией, но и предъявить к себе требования, преодолеть внутренние препятствия и правильно оценить свои

возможности и результаты своей деятельности. Для того чтобы самооценка и саморегуляция приводили к самоутверждению личности обучаемого и взаимообогащению всех учащихся, преподаватель должен постоянно помогать им» [2, с. 121].

Таким образом, изучая свою национальную культуру посредством иностранного языка, учащиеся вырабатывают опыт межкультурной коммуникации. Участие в международных конференциях, конкурсах и проектах, активная гражданская позиция, выступления перед иностранными делегациями и опыт переводчика дают не только лингвистический, но и неоценимый культурный опыт, в том числе и опыт межкультурного общения [4].

### *Выводы*

В ходе подготовки данной статьи мною был изучен опыт муниципального общеобразовательного бюджетного учреждения г. Якутска «Саха гимназия». В гимназии одновременно успешно ведется углубленное обучение как иностранным немецкому и английскому языкам, так и родному якутскому языку и культуре. Создается атмосфера для погружения в языковую и культурную среду. В статье В.В. Софронеевой и В.Я. Унаровой «Этнокультурные школы в поликультурной среде» абсолютно верно отмечено, что «основные направления достижения этнокультурной компетентности учителей и обучающихся во всех компонентах системы образования включают:

- организацию образовательного процесса на родном языке обучающихся;
- преподавание в рамках основной образовательной программы предметов, отражающих региональные, национальные и этнокультурные особенности, в том числе элективных курсов по языку, литературе, истории и культуре;
- организацию внеурочной деятельности по различным направлениям: по декоративно-прикладному искусству, краеведению, художественно-эстетическому, гражданско-патриотическому воспитанию;
- организацию и проведение различных мероприятий на родном и иностранном языке в рамках знаменательных дней (например, конкурсы чтецов, научно-практические конференции на иностранном языке);

– разработку и реализацию проектов по этнографии и краеведению на иностранном языке, экспедиции по маршрутам с выездом в природные зоны и т. д.» [3, с. 133].

В качестве важного направления можно выделить организацию стажировочных площадок, педагогических практикумов, обучающих лекций и семинаров по развитию компетентности в области этнической культуры для педагогов. Так, в целях обучения педагогов можно провести семинары по следующими темам: «Поликультурное развитие школьников», «Введение этнокультурного компонента на уроках иностранного языка и внеклассных мероприятиях», «Как воспитать гражданина мира», «Диалог культур», «Общение без границ», «На пути к толерантности» и другие.

В заключение следует отметить, что «наличие у педагогов иностранного языка этнокультурной компетентности в контексте полилога культур – эффективная деятельность воспитательно-образовательных структур в сфере этнокультурного образования» [3, с. 135]. Свободное владение родным языком и наличие навыков по культуре своего народа закладывают фундамент для усвоения иностранного языка и культуры, развития политкорректной связи к другим нациям и способности к межкультурному общению. Только в таком случае общество получит на выходе поликультурную, всесторонне развитую и конкурентоспособную личность, способную быстро интегрироваться в глобальное общество.

### *Список литературы*

1. Габышева Ф.В. Школа, открытая будущему / Ф.В. Габышева. – Якутск: Изд-во ИРОиПК имени С.Н. Донского-II, 2017. – 304 с.
2. Кузнецов А.Н. Компетентностный потенциал дисциплины (на материале образовательной области «Иностранный язык») / А.Н. Кузнецов. – М.: ФГБОУ ВПО МГАУ, 2014. – 114 с.
3. Этнокультурное образование в Дальневосточном федеральном округе Российской Федерации: коллективная монография / сост: д-р социол. наук,

---

канд. психол. наук, проф. У.А. Винокурова, канд. пед. наук С.С. Семенова. – Якутск: Медиа-холдинг «Якутия», 2015. – 416 с.

4. Сомова С.В. Личность учителя иностранного языка // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1 (часть 2) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=20192> (дата обращения: 09.03.2020).

5. Филатова Н.П. Поликультурный компонент обучения иностранным языкам в контексте социокультурной модернизации образования: учебно-методический комплект / Н.П. Филатова. – Якутск: Изд-во ИРОиПК имени С.Н. Донского-II, 2013. – 80 с.

### *References*

1. Gabysheva, F. V. (2017). Shkola, otкрыtaya budushchemu., 304. Yakutsk: S.N. Donskoy – II Education Development and Advanced Teacher Training Institute.

2. Kuznetsov, A. N. (2014). Kompetentnostnyy potentsial distsipliny (na material obrazovatelnoy oblasti “Inostranny yazyk”) [Competency Potential of the Discipline (on the material of educational area “Foreign Language”)], 114. Moscow: Moscow State Agroengineering University named after V.P. Goryachkin (MSAU).

3. (2015). Etnokul'turnoe obrazovanie v Dal'nevostochnom federal'nom okruge Rossiiskoi Federatsii. Vinokurova, U. A., Semenova, S. S. (com.), 416. Yakutsk: Media-kholding "Yakutiya".

4. Somova, S. V. (2015). Personality of Foreign Language Teacher. Modern problems of science and education, Vol. 1 (part 2). Retrieved from <https://science-education.ru/ru/article/view?id=20192>

5. Filatova, N. P. (2013). Polikul'turnyi komponent obucheniia inostrannym iazykam v kontekste sotsiokul'turnoi modernizatsii obrazovaniia., 80. Yakutsk: S.N. Donskoy – II Education Development and Advanced Teacher Training Institute.

---

**Неймохова Вера Еримеевна** – главный специалист ГКУ «Центр ресурсного обеспечения развития образования» Министерства образования и науки

Республики Саха (Якутия), Якутск, Российская Федерация; аспирант ФГБНУ «Институт управления образованием РАО», Москва, Российская Федерация.

**Vera E. Neimokhova** – chief specialist of SPI “Resource Allocation Center For Education Development” of the Ministry of education and science of the Republic of Sakha (Yakutia), Yakutsk, Russian Federation; post-graduate student of FSBSI “Institute of Education Management of Russian Academy of Education”, Moscow, Russian Federation.

---